EXPLORING THE MANY FACES OF SHANGHAI

Professional Learning Scheme in Mainland
Sunny Discovery: Shanghai Chapter

上海面面觀

專業研習計劃・陽光探索・上海篇
A group of 19 Sunnies ventured to Shanghai to feel the city’s pulse with professionals from four different sectors this summer. They explored the prosperous city and returned with their eyes opened. Satisfied, participants are sharing their experience of unveiling the mask of Shanghai.

今年暑假，十九位書院同學在四個不同範疇的專業人士帶領下深入了解上海，探索一個令他們眼界大開的城市。讓他們與大家分享是次揭開上海神秘面紗的旅程。
THE JOURNEY BEGINS

The journey to Shanghai began early on 25 May, before the commencement of any College’s short-term summer programmes. The 19 student participants were divided into four groups, each attaching to professional teams of different sectors: one group would discover different aspects of the city with professionals from community service - Shanghai Sunshine Community Youth Affairs Center (“Sunshine”); another was assigned to follow the professionals of the hotel services sector - The Peninsula Shanghai; the third group would look at the city with the professional perspectives of the retail sector - Coca-Cola Company; while the fourth group was placed under the guidance of experts in the construction sector - Road King Properties Holdings Limited (“Road King”).

FEELING THE HIDDEN PULSE OF THE CITY

The four students assigned to the sector of community service were further divided into two sub-groups, each had the opportunity to follow social workers of “Sunshine”, focusing on different target groups of the city. The first sub-group observed social workers at work in a primary school for two days, while the other sub-group shadowed social workers and watched them plan and carry out activities for the juvenile who had deviant behaviors for the same period of time. Students were all impressed by the social workers who served their target groups with great passion. Their experience did not stop there. Students met people with intellectual disabilities in the Sunshine Home, and learned more about the general headquarters of this government-owned youth centre and an anti-drug education centre in the following two days.

Experiencing social work in Shanghai is exciting and social work there is different from that in Hong Kong. The former offers services in Youth Services Centers located in different districts to serve teenagers, and provide four core programmes for the youth, including development of social responsibility and competence, supportive service, guidance and counselling and socialisation programmes.

Ke-man Lau (Cultural Studies/2)

学生互動，而另一小組則與社會工作者為曾犯事的青少年籌辦活動。同學們都被當地社會工作者的熱誠打動。
在接下來的兩天同學們亦走訪多個地點：包括到訪“陽光之家”與智障智障的同袍互動；在「陽光」體驗更多
有關青少年中心的資料；以及參觀上海大學教育學院。

走出社會！
另外三位同學到上海半島酒店內的不同部門服務，例如保衛部、飲料部，以及房務及保潔部實
習。同學都很享受這獨特的經驗。於保衛部服務的陳
穎怡同學更有機會感謝協助訓練會面一位酒店的重要
客人。陳穎怡同學心聲：「我所學的比我想像中的多，
這是一段難忘的旅程」。同學們在這次實習當中體驗到

半島酒店的
管理人員均來自
不同國家及部
門，他們卻一
致認為熱誠是服
務業、甚至所有行業最重要的素質。愛
你所做的事才能令工作更上一層樓。

獅子王 (獅子王·千里)
I have learned important things which cannot be learned from books. For instance, the Coca-Cola Company emphasised social responsibility, sustainable development and team spirit of the staff. I believe those led the company to success.

Katherine CL Yu (Economics/2)

"It is an unforgettable trip for sure". As the old saying goes, "There is more happiness in giving than in receiving". It was in serving that students experienced it first-hand. During this period, the students were also allowed to have discussions and meetings with respective senior managerial staff and gained much from the sharing of experience.

BE A SUCCESS IN YOUR BUSINESS?

Five of our students had the precious opportunity to explore the retail sector with the staff of Coca-Cola Company. They were first introduced to the company’s background, and were allowed to view two attractions of the company. Coke Museum, the first attraction, showcased the company’s production line, which is a fully automatic production line that only requires human involvement for regular monitoring and repair. The students visited the KO Lab, the next day. The KO Lab, being the only creativity lab in China, was designed with different themes to investigate customers’ purchase desire. Students had the chance to work with sales representatives to retest products and advertise the day after, and had a glance at how creativity is brought into life in the business environment.

GO ONTO THE FRONT LINE

Five students served the customers of the Peninsula Shanghai during their first four days in Shanghai. They were attached to different departments of the hotel: the Front Office, Food and Beverage, and Room and Spa. They enjoyed this unique experience. In particular, Miss Wing- yee Chan, who attached to the Food and Beverage department, was given a chance to prepare a welcoming meal for an important guest of the hotel. "I learned more than I expected," she said.
OBSERVE THE “GROWTH” OF THE CITY

“Road King”, a renowned company in the field of construction and real estate in China, welcomed four of our participants for the first four days of their journey in Shanghai. Students were led into the sites of four different projects and observed the buildings at its infancy. These projects work on architectural structures of Chinese, British and French styles respectively. Students were also impressed by the operation of the variety of departments of the company apart from the outdoor visits, and understood the interdependency of the departments.

THE VISIT TO FREE TRADE ZONE AND THE BLACK APPLE YOUTH CENTRE

The College arranged various explorations to the participants. Being the economic highlight of China, Shanghai is featured with the first free trade zone in the nation. Yangshan Free Trade Port. The area is home to brand offices of hundreds of import companies as it provided a platform for business exchanges between various import and export companies. The students could have a preview of the future development of the Shanghai economy there.

The Black Apple Youth Center supported the visit to the Black Apple Youth Center, which is the Chinese version of the famous Black Apple. The students were given a tour of the Centre, where they were impressed by the Chinese style of the architecture and the center’s environmental design. The students were given a tour of the Centre, where they were impressed by the Chinese style of the architecture and the center’s environmental design.

Although many of the participants in this Professional Learning Scheme were not students majoring in business disciplines, we all appreciated the importance of social networking – a vital element for career success. Besides, some people may worship success stories of the renowned, successful people but lack confidence in their futures. Therefore, the visit to Mr. Malcolm Au’s home was a unique opportunity for us to reflect on our lives so far and to plan ahead for our future careers.

Kitty C.Y. Yu (Public Health/1)
students returned favour with their own sharing of the four-day attachment, and enjoyed a casual dinner with the guests.

With all the activities and sharing sessions in the first few days, the 19 students were not heading home just yet. On the day before leaving Shanghai, students were invited to a lunch meeting with CUHK Business School Shanghai Alumni Association, during which they enjoyed an informal sharing session with the experienced alumni. This heart-warming lunch gathering marked the end of this wonderful journey.

THE END OF THE JOURNEY?
A goodbye to Shanghai never meant the end of the trip. The 19 students are just on the way to integrate and put into practice what they had experienced in the Professional Learning Scheme to their university studies and future career. Let’s look forward to their journey to become future leaders with entrepreneurial spirit and social responsibility!

Date 日期 25/5 - 7/6
Participants 參與同學
Community Services Sector 社區服務類別
Kwok-man Lau 劉嘉敏 (Cultural Studies/ 2)
Tsz-kin Mok 莫子健 (Global Econ. & Finance/ 2)
Cheuk-wing Wong 黃仲程 (Medicine/ 1)
Kitty C.Yu 余敏敏 (Public Health/ 1)

Hotel Sector 酒店類別
Wing-yee Chan 陳採霞 (Integrated BBA/ 2)
Kevin C.Y. Hon 何偉樺 (Medicine/ 1)
Luk-fu Jim 鄭國輝 (Global Econ. & Finance/ 1)
Evelyn K.W. Kong 江健慧 (Religious Studies/ 1)
Sin-han Wu 吳信翰 (Integrated BBA/ 1)

Retail Sector 零售類別
Yu-hin Choi 蔡宇軒 (Engineering/ 1)
Yu-hin Ho 何宇軒 (Finance/ 2)
Wei-ting Lau 劉健峰 (Food and Nutrition/ 2)
Suk-chung Lui 劉祖明 (Science/ 1)
Katherine C.L. Yu 余家玲 (Economics/ 2)

Real Estate Sector 房地產類別
Cheuk-sze Chan 陳罅基 (Integrated BBA/ 1)
Jo Ho H.C. Lau 劉家有 (Public Health/ 1)
Ho-kiu Ip 江可銘 (Integrated BBA/ 1)
Hoi-man Yuen 劉家敏 (Global Econ. & Finance/ 2)

Acknowledgement 感謝
Coca-Cola (Shanghai)
可口可樂 (上海)
The Peninsula Shanghai
上海半島酒店
Shanghai Sunshine Community Youth Affairs Center
上海陽光青少年社團中心
Roadside Infrastructure
路邊基建

“After listening to the sharing by different Shanghai entrepreneurs, I found that all of their successes came from their persistance on what they like and foresight in the market. Also, inspired by the sharing from one of the alumni, I have a new perspective in choosing my future career as well as declaring which major next year.”

Hoi-man Yuen (Science/ 1)

在上海九天的旅程中，我深切體驗到當地人在這個城市中的生活。他們努力地應付高企的生活水平 — 在股票市場上投資；於本地商店購物；或租或購於城郊的住宅……在宏觀角度上，我亦了解到內地一些逼切的問題，如社會經濟、房地產、老年服務等議題。在融入上海文化過程中，我的觀點亦有所改變，並開始對當地的包容性及保護主義的變化感到更深的興趣。

黃卓銘 (獨學一年級)
COLLEGE SUMMER PROGRAMMES

SUMMER OVERSEAS LANGUAGE PROGRAMME

Participants of the College’s Summer Overseas Language Programme headed to University of Waterloo, University of Victoria in Canada, and University of Washington in the USA respectively to immerse themselves in the culture and language of these countries.

This was an extraordinary trip with various exhilarating excursions and awesome friends from around the globe! Many once-in-lifetime events took place here. Fed up with the typical schooling in Hong Kong, I found the utterly different learning environment and intensive English practice revitalising. As the saying goes, “the world is a book and those who do not travel read only a page”. I have learned to appreciate the immense sky and the vastness of this lively planet. Push the envelope and you will be amazed by how far you can reach.

Tan-ni Wong
(Government and Public Administration/1)

The International and English Language Program in the University of Washington is designed for students planning to study in the USA, so I have met many students from worldwide who speak English as their second language. We shared our experiences in learning English and had cultural exchange as well. I also learned more about the American culture during lessons. Seattle is such a beautiful coastal city to study and relax at the same time!

Kwan-ting Pang (Pharmacy/2)

I had a very good time in Canada. There were a lot of interesting and exciting activities after classes, and most of them were something I have never tried in Hong Kong, such as horseback riding, mini golf and laser quest. The Wonderland is also awesome. Besides, my oral English has improved a lot because of the chances to talk with foreigners every day. It was definitely one of the precious memories of my life.

Wai-tin Fu
(Chinese Language and Literature/2)

Yi-yan Sie (Integrated BBA/2)
ACADEMIC VISITING PROGRAMME WITH FUDAN UNIVERSITY: GREEN DEVELOPMENT

A group of 12 College students joined with more than 20 students from Zhidie College, Fudan University to learn about the balance between economic development and sustainability in Shanghai. They visited Qilien Food based in Haiyan, Zhejiang to study the operation of the company. A forum on their experiences and studies were held to enhance discussion on economic and green development.

I am really glad that I could join this visiting programme in Shanghai and Haiyan County, and finish the research with students from Fudan University. I found it really interesting to go on a field trip to pig farms as an urban resident. In this visit, we became good friends with the Fudan students while having a deeper understanding on the city of Shanghai and modern agricultural development in China. I once thought that agriculture in China was still a laggard in the world, but after the trip, I knew that the industry is stepping into a new era.

Ka-wing Yau (Liberal Studies/2)

I am very glad that I could join this trip to Fudan University. It was a great opportunity to meet new people and to learn about their culture.

Chau-kong Lam (Liberal Studies/3)

In this short visit, we had the chance to see the green development practices in Shanghai. It was really eye-opening to learn about their sustainability efforts.

Cheuk-sze Chan (Liberal Studies/3)
YAN CHAK SERVICE-LEARNING PROGRAMME: SERVICE-LEARNING TRIP TO SICHUAN

仁澤服務學習計劃 — 四川服務學習之旅

Seventeen College students and ten students from University of Electronic Science and Technology of China (UESTC) joined hands to conduct service at the Enting Elementary School, a school built after the 2008 Sichuan earthquake. The team conducted an "English through Health Education" Teaching Programme.

The group was led by Professor Philip W.Y. Chiu, College Fellow and Assistant Dean of Medicine, Dr. Jose S.H. Lai, College Fellow and Director of English Language Teaching Unit (ELTU), Ms. Claire L. Ashmore, College Member and Lecturer of ELTU, and Ms. Miranda K.Y. Lee, Assistant Lecturer of ELTU, to conduct an "English through Health Education" Teaching Programme.

Before visiting Enting Elementary School, the College students stayed in Chengdu for three days to learn about Sichuan history and Ba-shu culture together with the UESTC students. The bonding between the Hong Kong and local Sichuan students were built through ten days of living and interaction. The UESTC students recomposed a popular song and danced to greet our Sunnies. The warm greeting broke the barriers between the counterparts. At the end of the service project, the WVS and UESTC students gave a dance performance together in the farewell party. They are no longer two groups of students but one.

Date 詳細 11/7 – 10/7

Leading Teachers 領導老師

Professor Philip W.Y. Chiu 仁澤教授
Department of Surgery 外科學系

Dr. Jose S.H. Lai 劉家傑博士
Ms. Claire L. Ashmore 阿莎美華
Ms. Miranda K.Y. Lee 李美怡女士

English Language Teaching Unit

Participants 參與同學

Hoi-ching Chan 陳浩晴 (Journalism/ 2)
Wai-ki Chan 陳偉基 (Food and Nutrition/ 2)
Wing-man Chan 陳漢民 (Nursing/ 1)
Ku-chun Cheng 鄭春敏 (Social Science/ 1)
Yip-fung Chong 盧建康 (Law/ 1)
Ho-hsun Lau 劉浩然 (Economics/ 1)
Lo In H.C. Lau 劉徽良 (Public Health / 1)
Mei-ki Lau 劉美儀 (Social Work / 2)
Shok-wa Leung 喬雲 (Engineering/2)
Tsai-ching Luen 楊詠林 (Chinese/ 1)
Shun-shing Shek 謝錦成 (Social Work/ 1)
Man-ching So 索文靜 (Public Health/ 1)
Ho-yee Wong 黃妙儀 (Chinese/ 1)
Rebecca PG Wong 汪寶儀 (Cultural Management/ 2)
Yi Xiao 肖伊 (Economics/ 2)
Kitty C.Y. Yu 吳家宜 (Public Health/ 1)

Partner Institution 合作院校
University of Electronic Science and Technology of China 電子科技大學

Acknowledgement 附謝
Hong Kong Shun Lung Yun Chak Foundation 香港新聯仁澤基金
Teaching and learning English through Health Education was the trip’s main focus. This meant a lot to me as it marked my primary encounter with health education in rural settings outside Hong Kong. We designed worksheets for the students and also showed them videos to enhance their interest. Amongst all the activities, I enjoyed the health check session most. It was fun and meaningful to conduct diabetes tests for teachers through glucose tests in their urine. Overall, this trip was an unforgettable and once-in-a-lifetime learning experience.

Kitty C.Y. Yu (Public Health/1)

Decision of revisiting Sichuan was not easy for me. However, the trip was more meaningful than what I had expected. Similar to last year, lessons were not running in the way we had planned. We tried our best to solve those unforeseeable problems. It was actually us that gained the most in the trip which made this trip a unique and worthwhile one. There are dilemmas in our life, but let’s not forget what makes us here. Let’s give when we are able to.

Ho-kuen Lai (Insurance, Financial and Actuarial Analysis/2)

離開別離號，仔細一數，在英國小學義教的日子，只有短短四天。起初確是對班上比腿長更長皮的孩子來手無策，個個細看來細品味，往往和他們一起唱歡遊戲時才感到心靈的滿足，也許在課室看過的紅燈綠燈很新，卻比不上孩子們純真的笑靨。最後一天，一個男孩在班上的孩子都散得七七八八的時，留下，遞過筆記簿讓我填寫，末了竟問我喜歡讀男兄弟。要知道我們班的男孩有多瘋狂，多實際啊！這兩週以外的畫面，至今仍是依稀有實的紀錄。

和四川同學所建立的關係，更加親密。同學的來信與電話，彷彿我們從沒有分離。每週都與父親通電話，彼此的作息也很相似，彷彿我們從沒有分離。暑假後，我重回學校。黃金週，我們兩人坐在公園的長椅上，緊緊擁抱著，依依不捨。也許這數天的相對，只是我們相逢人生的一小片段，但十天未滿的真誠感情交流，確是給予的我紮實一整個夏天的溫度。

黃鴻儀（中國語言及文學一年級）
COLLEGE SUMMER PROGRAMMES

CULTURAL VISITING PROGRAMME WITH XI’AN JIAOTONG UNIVERSITY:
SOCIAL SERVICES

文化交流互訪計劃：社區服務 x 西安交大

Dated 日期: 15/7 - 22/7

Leading Teacher: 張明芳

Mr. Wai Hung Tang 張明芳先生

College Service-learning Programme

Director: Department of Social Work

書院服務學習主任：社會工作學系

Participants 參與同學

Florence Chan 陳樂均 (Medicine/ 2)
Hoi-yan Chan 陳凱旋 (Medicine/ 2)
Cheuk-kai Cheung 葉家輝 (Nursing/ 1)
Yuk-tung Cheung 葉慕容 (Nursing/ 1)
Yiu-chung Fung 董智強 (Science/ 1)
Wong-yung Kwok 郭穎君 (Science/ 1)
Tek-kim Li 李智輝 (GPA/ 1)
Teck-Mok 黃子健 (Global Econ. & Finance/ 2)
Wang-yen Tsoi 鄧惠玲 (Accountancy/ 2)
Chun-chung Wong 吳鎮洪 (Engineering/ 1)
Nim-chi Yu 余念慈 (Social Science/ 1)

Partner College 合作書院

Chungying College 東英書院
Xi’an Jiaotong University 西安交通大學

这次交流让我对本地院校的社区服务有不少反思。西安交大一直是当地学校推行长期服务计划，而我们所参与的只是他们其中一部分的活动。其中让我印象深刻的，是他们服务的项目多属长期的，因此服务对学童有较深远的影响。反观香港院校的社区项目，有些只是一次性或短期的，而较少长期服务，较短时间的活动对服务对象的影响未能深入。例如，对于老人来说，他们自然的反应并不能给予他们实际的帮助。而我则在这次体验中得到更大。

馬耀麟 (理學一年級)

在這次交流計劃中，最讓我印象深刻的是認識到一群十分熱心的朋友。他們一起在西安的烈日下，一起到村校義教，縱使他們有的資源不多，義教的環境亦相當艱苦，他們仍然積極地參與長期的義教服務幫助山區學生，因為他們的後代會面對困難，他們又希望自己能夠做得更多。 「互助」令我們更了解彼此的共同點，而經歷的困難也使我們建立了深厚的友誼。回港後我們的微信群組仍然十分活躍！

陳凱旋 (醫學二年級)

這次交流讓我更加深入了解內地大學生以及不同團體(如企業)如何透過社會服務回饋社會。西安交大仲英書院的學生自發組織愛心社，推行持久的義教行動，幫助西安周邊地區的中學生。他們在整個整個暑假的休息時間，於沒有足夠設施的學校當暑假學員。當我們見到當地生活的環境以及居住環境時，我實在佩服他們的耐力以及為人付出的精神。如果我需要一個月的休息時間深入農村義教，我大概會卻步。

此外，我更了解了當地不同企業與組織亦會通過各種活動幫助當地大學的社會服務活動。

李梓健 (政治及行政管理一年級)

在這長時間的服務活動中，我們分別能夠體驗到兩地社會服務對象、需求以及模式的不同。另外，兩地不同的文化交流亦是本次活动中最大的得著。小至生活上的陳碎事，大至社會，民生，經濟，我們都無所不談。雖然行程非常緊湊，即使晚上亦準確無誤的完成活動或完成報告，我們都仍然樂此不疲。在較短時間的短途，我們都非常珍惜每時每刻和遊戲，彼此亦從中建立了深厚的友誼。雖然現在大家分隔兩地，但我們之間的回憶和友誼還是會一直烙印在心中。

陳樂均 (醫學二年級)
DELEGATIONS FROM XI’AN JIAOTONG UNIVERSITY AND NANJING UNIVERSITY: SOCIAL SERVICES

西安交大及南京大学暑期回訪：社會服務

Kuang Yaming Honors School of Nanjing University and Shanghai College of Xi’an Jiaotong University students paid a return visit to the Colleges. Themed in social services, they joined series of lectures about the topic, visited to social welfare organisations and joined hands in serving the needy with our College students.

南京大學及西安大學的同學們今年暑假回訪本校及他校，並與同學們一起進行一系列社會服務講座，到社會服務機構參觀及為有需要人士提供服務。

數據

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date/日期</th>
<th>7/2 - 13/2</th>
</tr>
</thead>
</table>

Participants

Florence Chan (Medicine/2)
Hoi-yin Chan (Medicine/2)
Cheuk-ki Cheung (Nursing/1)
Tsz-wai Cheung (Social Science/2)
Yuk-tung Cheung (Nursing/1)
Yiu-chung Fung (Science/1)
Wing-yan Kwok (Science/1)
Suet-yung Lam (Chin Ed/2)
Mek-ki Lau (Social Work/2)
Kwai-sheung Lo (Social Work/2)
Tsz-kim Li (GPA/1)
Jemie Alwine W.T.Mok (Law/2)
Tsz-kim Mak (Business/2)
Wing in Ng (Architecture/2)
Wing-yat Tsai (Accountancy/2)
Chun-chung Wong (Engineering/1)
Nim-choi Yu (GPA/1)

Partner Colleges 合作書院

Chungking College
Xi’an Jiaotong University

Kuang Yaming Honors School Nanjing University

南大本部及交大圖書館

郭常雄先生 (中)
(書院協理糊庇主任；社會服務學系)

本書院於今年暑假期間，首次聯同西安交通大學仲英書院及南京大學亞明書院合辦了一項十四天的「暑期互訪交流計劃」，包括下列三部份：

在港接待：本書院來自十二個學系的十七名同學，於七月十四至二十三日期間，接待了十四位西安交通大學仲英書院及九位南京大學亞明書院的本科生，在同宿共謨之餘，透過舉辦的一系列以「社區服務」為主題的社會學習活動，包括大學生參與社會服務論壇、本港與跨國社會服務專題講座，分享當實踐不同職能對對社會服務機構提供負面報時及於在三間不同地區的長者中心內籌劃和進行義工服務活動等。

訪問西安：本書院來自十二個學系的十一名同學，於七月二十三至二十八日期間，訪問西安交通大學仲英書院，與該校本科生初期交流的十二名學生負面接待，共同參與了一些以「追溯歷史的軌跡」為主題的文化體驗活動，包括：「華夏文化探釆」和「陝西歷史文化」專題講座、參觀兵馬俑博物館和西安歷史博物館等古蹟，瞭解中國歷史與文化，並與該校一個學生服務團在一所學校中的學習及志願服務活動等。

參與是項計劃的同學們，不但在個人成長和學習方面有所得益，更加深了其對華夏文化和兩地社會情況的瞭解，並肯定了學生關心社群和參與社會服務的重要性。

張佳林 (護理學一年級)

我很高興能夠參與這次交流計劃。在多天與內地同學的相處中，我們交流彼此的校園生活，了解對方的文化背景，其中，他們指出內地並非老人院或相似的配齣，並對香港設有老人院感到頗為驚奇。在探訪過本地老人院後，有內地同學分享這種環境對老人提供的便利活動，包括參加社區的活動，以及一些家庭活動，更反視老人士和退休人士及老年人多會留在自己的家中或社區，並比較於香港老人士交流的機會了。

余念慈 (社會科學一年級)
STUDENTS’ INITIATIVE
學生自發項目
GLOBAL ACADEMIC EXPOSURE AWARD SCHEME
寰宇學術探索計劃

The Global Academic Exposure Award Scheme (GAEAS) supports Wu Yee Sun College students to take part in self-initiated activities outside Hong Kong.

學生自發探索計劃支持本院學生自發組織非本院的探索活動。

Participants and Destinations 參與同學及目的地

**China 中国**
- Li-Pin Lee (Biochemistry/ 2)
  - Academic survey 學術考察
- Sin-ting Lam 林梓婷 (Geography/ 2)
  - Academic expedition 學術考察

**France 法國**
- Sam L.H. Cheung 張力行 (Law/ 2)
  - Participating in wine tasting competition 參與品酒比賽

**India 印度**
- Tin-long Lui 呂天龍 (Medicine/ 2)
  - Internship of YMCA 倫敦基督教青年會實習

**Japan 日本**
- Nim-hum Chan 陳念浩 (Engineering/ 2)
  - Waseda Summer Session

**Singapore 新加坡**
- Jonathan Chan 陳智瀚 (Biochemistry/ 2)
  - Singapore Model United Nations 2014

**Spain 西班牙**
- Pu-yen Wong 潘沛文 (Nursing/ 2)
  - Overseas Summer Study Programme

**Taiwan 台灣**
- Hin Choy 何耀 (Science/ 2)
  - National Taiwan University (Geography/ 2)
- Sau-lun Tao 高樂樂 (Medicine/ 2)
  - Training experience 培訓體驗

**Students**

Tin-long Lui joined the internship of YMCA in India, aiming at experiencing the Indian culture and polishing various soft skills, including communication, problem-solving and independence. As a medical student, he also targeted to search for alternative medicine in India, and broaden the horizon as a future doctor, hoping to bring new elements to the field.

呂天龍同學赴印度參與基督教青年會的實習，除於旅途中體驗印度文化外，亦期望能更獨立自主及加強各項軟技能，如溝通、解決問題等。作為醫學生，他亦希望能夠更多地了解印度傳統的醫學知識，擴闊眼界以準備將來成為醫生，並將新元素帶到專業。

In India, I got very frustrated when I expected something to have a definite schedule. For example, when YMCA organises a group singing contest, they send out invitations for entry to local schools only three days before the contest. But as soon as I adapted to their practices, I started to question the need of such plans, as the event was successful and people enjoyed themselves even without plans. I believe this is what makes India so unique and beautiful.

Tin-long Lui (Medicine/ 2)

Sam L.H. Cheung represented Hong Kong in the wine tasting competition in France in late June. The team comprising three CUHK students stood out from other university teams and won the Honz Konz district contest. They competed with around 50 teams from other countries and had great experiences in the visits to finest wineries in the world.

張力行同學於六月下旬代表香港出戰於法國舉行的品酒比賽。本隊由三名CUHK學生組成，現更於其他大學的代表隊伍中脫穎而出，並與來自50多國的隊伍進行比賽，同時遊覽世界頂級酒廠，並取得不錯的成績。

In addition, the experience of attending the singing competition was very rewarding for me. It allowed me to go beyond my comfort zone and try new things. It also provided a platform for me to develop my leadership skills and encourage teamwork. I am grateful for this opportunity that I have gained.

張力行 (法律二年級)
SERVICE-LEARNING PROJECT FUNDING SCHEME

服務學習項目資助計劃

The College’s Service-learning Project Funding Scheme supports meaningful service-learning projects initiated by students.

服務學習項目資助計劃支持院內學生倡辦有意義的本地或海外服務學習計劃。

Many students in rural areas lack corresponding supports during studies. They also face difficulties when dealing with problems at school, at home and on social networks, and had limited knowledge of the outside world. Even when they have the chance to use the internet, they are easily distracted by online games and rarely focus on other interesting knowledge. In view of the above, Wai-ki Chan and Mei-ki Lau designed a programme to bring knowledge to the students, along with counselling. They wished to help the children experience the happiness in acquiring new knowledge.

內地不少鄉村學童學時缺乏配套支援，加上父母多在外打工，他們在面對及處理學校、家庭及社交網絡問題時也缺乏支援，他們對外界的認識不多，即使在使用互聯網時，亦易被網絡遊戲分散注意力，而鮮有接觸外界的新鮮事物。故此，陳偉基同學及劉美琪同學希望透過一系列活動，為他們進行知識傳遞及身心輔導，讓孩子體驗到吸收知識的快樂。

Educational resources in Anhui Province are limited, and this programme targeted on students from a secondary school in Dang County. Bin Hu and Ningming Chen join hands with two CUHK students and served in the school. Through a series of activities, they aimed to enhance students’ learning abilities and efficiency, widen their horizon, and boost self-confidence. They also wished to ignite students’ curiosity and enhance parent-child relationship. The programme also strived for sustainability. Other than inviting local teachers for follow-up actions, they would also keep contact with the students, and wish to invite them to the coming years of their studies.

安徽省的教育資源貧乏，而此計劃的對象是該省當選一所農村中學的學生，由港大同學與華南師範大學同事們在學校發起該校，以一系列的活動提升學生的學習能力與效率，拓開視野及提高信心。同時激發他們的好奇心及加強親子互動，計劃更期望可持續進行。除邀請當地老師外，港大義工亦會以書信與學生保持聯繫，並希望在將來的學年，可以更深入地參與該地服務。

Participants and Destinations 參與機構及目的地

Anhui 安徽
Ningming Chen 林炳傑 (Integrated BBA/ 1)
Bin Hu 胡漢 (Social Science/ 1)

Yunnan 雲南
Wai-ki Chan 陳偉基 (Food and Nutrition/ 2)
Mei-ki Lau 劉美琪 (Social Work/ 2)

Acknowledgement 嘗謝
Hong Kong Siong Lung Yean Chak Foundation
香港銘樺仁厚基金

In the twenty days, we visited the majority of the places where 'you and I' were supposed to visit. Many times, we had difficulty in finding the goodwill of the local people, who were often preoccupied with their own affairs. Sometimes, the people we met were not very willing to cooperate with us because they did not have enough time to spare. However, the students were always very enthusiastic about their work and they were always ready to help us. We learned a lot from them.

我在雲南的二十天，我們分別探訪了雲南的多個地方。我們在當地的人民很忙，他們沒有時間來幫助我們。有些地方，我們的計劃並沒有得到當地的人民的支持，因此我們的計劃有一些困難。然而，學生們都很熱心，他們總是會幫助我們。我們從他們那裡學到很多。

We wish to thank all the people who supported us and made our trip possible. We hope that we can continue to help local children through our programme.

我們感謝所有支持我們的人，使我們的旅遊成為可能。我們希望能夠繼續為當地孩子提供幫助。
COLLEGE ACTIVITIES
書院活動

NEW STUDENT ORIENTATION DAY
新生迎新日

Hundreds of CUHK freshmen attended the three College Introduction Talks held on the New Student Orientation Day on 9 August. Thanks to our Student Ambassadors, freshmen were able to learn more about our College characteristics and campus life. College Members also had fruitful chats with these new undergraduate students. We sincerely look forward to meeting the new “Sunnies” this September!

數百位中大新生於八月九日的新生迎新日參與書院簡介講座，感謝多位學生大使，新生對書院的特色及生活有更深的認識。書院成員亦與新生師兄弟姊妹熱烈交流，期待九月與新鮮人Sunnie見面！

DELEGATION VISITING
訪問團來訪

A group of 33 students from School of Information Science and Technology, Sun Yat-sen University, visited our College on 27 May. They participated in the camp organized by the Faculty of Engineering of CUHK. The group had a campus tour and learned about our College’s vision and mission in nurturing the young generation.

Organized by Office of Academic Links (China), a group of about 40 participants of the Summer Institute for Mainland Higher Education Executives 2014 visited our campus on 24 July. Professor Vance PL. Lee, College Master, and Ms. Sandy P.S. Lee, College Secretary, shared with them the uniqueness of the CUHK college system, and the vision and mission of our College.

三十三位來自中山大學資訊科學與技術學院的同學參與由中大工程學院舉辦，兩天的交流營，並於五月二十七日到訪書院。除參觀書院校舍外，他們亦對書院培養新一代青年的願景及使命有更深的認識。

由學術交流處(內地事務)主辦，四十位內地高校行政管理人員於七月二十四日訪問書院。院長李澤良教授及院長助理李鴻輝女士為他們介紹中大書院制的獨特之處，以及本院的願景及使命。

SECONDARY STUDENT VISITING
中學生來訪

Professor Vance PL. Lee, College Master, introduced CUHK’s history and its unique college system to the secondary students participating in the CU Buddy Camp in May.

Forty teachers and students from CUHKFAA Chan Chun Ha Secondary School also visited our College in July. They were introduced to CUHK’s mission and vision, scholarship schemes, exchange opportunities and facilities.

More than 280 secondary students from various schools, part-taking in the two-week Summer Institute 2014 stayed in our hostel in July to experience our university residential life. Professor Lee and Ms. Sandy P.S. Lee, College Secretary, introduced the college system, and the vision and mission of our College to these potential students in the college talk.

院長李澤良教授於五月的CU Buddy Camp營為一眾中六生介紹中大歷史及書院制。

此外，四十位香港中文大學校友會聯合會陳潤寰中學師生於七月參觀書院，了解書院的使命及願景，獎助學金及交換計劃。

超過二百八十位來自不同中學的學生於七月參加為期兩星期的Summer Institute，並於書院宿舍留宿，以體驗大學宿舍生活。院長及院長助理李鴻輝女士為參加者簡介中大書院制，以及本院的願景與使命。
UNFORGETTABLE MOMENTS OF THE SICHUAN SERVICE-LEARNING TRIP

Enting Elementary School (ervingxiao) in Xi'an, China, was our final destination for the Sichuan service-learning trip which spanned over nine days from 11 July to 19 July. The theme for this year was “English through Health Education.” This trip was jointly led by Professor Phillip W.Y. Chiu from the Faculty of Medicine, and three colleagues from the English Language Teaching Unit: Ms. Claire L. Ashmore, Ms. Miranda K.Y. Lee and I.

This is our second visit to Enting Elementary School. Unlike last year, we spent a few days with our mainland counterpart, the Universit of Electronic Science and Technology of China (UESTC) in Chengdu, before we set off for Enting Elementary School. The reception was super-warm, the coordination among the lead teachers, the 17 CUHK students and ten UESTC students was seamless, and the outcomes were remarkable.

SUPER-WARM RECEPTION WITH TENDER-LOVING-CARE

On 11 July, we were greeted and picked up by colleagues and students from UESTC at the Chengdu Airport. To experience university life on their huge campus, we were put up in different hostels. To be honest, we didn’t know what to expect ...

The lead-teachers were offered single rooms on the fifth floor of the Post-graduate Hall, a building without lifts! Needless to say, we were helped with our luggage.

“Teacher (老師), you must bring the kettle to boil first without drinking the water.” reminded me student. I wondered why, as the kettle looked clean to me, cleaner than those in hotels.

“Teacher, you can log the teacup, it’s a souvenir from our university.” I was speechless, I wrapped the exquisite blue-and-white porcelain teacup carefully with my lingerie and towels.

One small and handsome guy, nicknamed “Mr. Tail” (his surname is Gao), carried my heavy suitcase with lots of learning materials, down the stairs.


By the time he reached the ground floor, I could see that the handle nearly came off. Gao said with a bit of embarrassment, “Yeah, it’s a little heavy.”

My heart melted.

SEAMLESS COORDINATION AMONG COLLEAGUES AND STUDENTS

On 14 July, Professor Phillip W.Y. Chiu joined us in Chengdu as soon as he returned from a conference in the States. Miraculously, he was not travel-stained at all, or jet-lagged. Surgeons must have secrets to stay energetic. I discovered the secret later – it’s love for people.

“Dr. Lai, a student is bleeding...” one of our student teachers approached me with earnest concern.

“Professor Chiu, over to you! The First Aid Kits you brought along for the school can now be put to use,” I said with a cheeky voice. He smiled gently, as he always does, in agreement.

“The infrared thermometer will prove extremely useful in detecting fever. This allows the school to separate the sick from the rest as soon as possible, avoiding a widespread of diseases among the pupils...” remarked Professor Chiu rather seriously.

The teacher in charge of general affairs at Enting was listening attentively, taking notes...

“We set up two rooms for conducting health checks for all teachers and pupils...”

It was done in no time with students’ help, especially those from the Schools of Nursing and Public Health.

Ms. Claire L. Ashmore’s sweet smile and amusing raised eye-brows made the eye-test for pupils so much more fun and enjoyable.

“This way? That way? Up? Down?”

“Very good,” thumb’s up from Claire...

Pupils were very happy with their own performance, and Claire’s compliments “Please get on the scale,” Ms. Miranda K.Y. Lee helped guide the teachers of Enting to the process of health checks. “Please note down your weight and your height. We need the data to work out your BMI,” Miranda’s encouraging tone made everyone feel completely comfortable with the whole process.

“Here’s your BMI, I’m afraid you’ve a little overweight,” gently reminded by Professor Chiu...

“Please take this for the urk test...” guided by our students from Public Health.

“Good, no problem, not diabetic...”

Smiles appeared on the school teachers’ face, regardless of test results. I’m sure they appreciated the effort and the tender-loving-care.

All was so orderly done! Data concerning teachers and pupils’ health conditions were carefully recorded and analysed. Results and implications and suggestions for improvement were shared with the school administrators.

I was impressed with the seamless coordination among all parties concerned.

HIGHLIGHTS OF OUR STAY AT ENTING – Farewell Party Performance

Ms. Claire Ashmore and Ms. Miranda Lee and I served as facilitators throughout the process. We sat in our student teachers’ classes, observed, made comments, supported them whenever necessary, and enjoyed their teaching, of course. You’d be proud of their performance if you were there to witness it.

One of the highlights at Enting was the performance put up by each class towards the end of the summer camp. It meant to be an opportunity for them to show and shine.

“My red and yellow and pink and green,
Purple and orange and blue.
I can sing a rainbow,
Sing a rainbow,
You can sing one too!”

The beautifully sung nursery rhyme still rings in my ears.

All was so captivating. Learning was evident. The pupils were reciting English verses and lyrics with movements and dances. Even the UGC would be pleased with the evidence-based value-addedness, I’m sure.

The Broadway-style show put up by our student teachers, 27 of them, was just as spectacular. They spent much time in the evening rehearsing it. How do I know? The staff at the front desk of the hotel rang me in the middle of the night, asking if I could do something about the noise they generated. There were complaints from other hotel guests! How could I have the heart of stifling their excitement and enthusiasm? I simply sent the group leader a message on Whatsapp and returned to my sweet dreams, knowing too well that our students would “behave” and make a huge difference in the pupils’ life!
College Rotaract Club Inauguration Ceremony
書院扶輪青年服務處成立及就職典禮

1/ Sunseeker, the first Wu Yee Sun College Rotaract Club was chartered and inaugurated on 25 May. 由學務處首發的扶輪青年服務處Sunseeker於五月二十五日舉行成立及就職典禮。

CU Fun Run

2/ Sunseeker has successfully held their first community service in this summer’s “CU Fun Run”. The programme aimed at providing an inspiring and unforgettable experience to the low-income secondary students. Participants were more familiar with university life in these two days.

“Shining Love Scholarships Program” Hong Kong Local Group

3/ Thanks to the great support and guidance from Mr. Wai-hung Tung, College Service-learning Programme Director, and Professor Dennis K.K. Fan, College Fellow and Associate Dean of Business Administration, the Hong Kong local group organizers of the “Shining Love Scholarships Program” completed their projects with success. With the participation of almost 100 young children, the classrooms were filled with laughter and love. These children were offered a one-week English course in CUHK campus to prepare them for the new academic year. The project ended in a closing ceremony cum party with attendance of parents.

World Cup 2014

4/ College residents enjoyed the World Cup matches in June and July at the College Gallery.

書院住客觀賽及學生於六、七月一同在書院欣賞世界盃賽事。
2014 Orientation Camp Pre-Camp
二零一四年度書院迎新營前營

5/ With sunshine, laughter, sweat and teamwork, the
organising committee, counselors, and helpers of the
2014 Orientation Camp Pre-Camp devoted themselves
into organising and demonstrating activities such as city
nurs, detective game and son-game. Due to our students
organisers perfect the arrangements to better pass on
their passion to our College freshmen.

经过阳光、欢笑、汗水与团队合作的一番努力，書院迎新營
预备营一班筹委、輔導員与部門於預警中全力試行及預備營中各項
活動，如城市導師、偵探遊戲及玄機五件事等。他們正完善所有
活動安排，務求讓一班書院新鮮人感受他們的熱誠！

College Visit
訪問書院

6/ Mr. Alick Koo, representative from Entrepreneurs
Organization (EO) – Hong Kong Chapter, visited the
College on 16 May and met with College members
including Professor Rance P.L. Lee, College Master;
Professor Anima C.H. Lee, Dean of Students; Professor
Kam-fai Wong, Chairman of Personal Growth and College
Life Committee; Mr. Bernard Y.S. Sun, Director of Creativity
Laboratory; and Mr. Siu-yung Lau, College Affiliated Fellow
to explore possible collaboration between EO and the
College.

香港Entrepreneurs Organization代表顧議員先生於五月十六
日訪問書院，與院長李炳立教授、輔導主任兼院務主任、個性培
育及書院生活委員會主席呂建輝教授、創意發展主任及宋鴻業先
生及特別院務委員劉家輝先生會面，討論書院與該會的合作空
間。
Go Green! Be Sunny!

The publicity name of Wu Yee Sun College is ‘The Sunny College’: half word-play on Dr. Wu’s name and half the College vision. May the College and its members radiate positive energy and be a passionate force that makes the world a better place.

書院的別名The Sunny College，它是以伍宜孫博士的「孫(Sun)」演化而來，也寓言書院朝東，學生第一時間感受到太陽東升的朝氣與光芒，有活力有熱誠，矢志追求理想，造福人群。